



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu/>

AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG

Richtlinie 2014/24/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN ¹ (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

Offizielle Bezeichnung: Gemeinde Lajen		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Walther-von-der-Vogelweide-Straße Nr. 30A			
Ort: Lajen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl:	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Zentrale Dienste		Telefon: +39 0471656427	
E-Mail: oeffentliche.arbeiten@lajen.eu		Fax: +39 0471655811	
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: www.laion.eu Adresse des Beschafferprofils: www.laion.eu			

I.2) GEMEINSAME BESCHAFFUNG

- Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind – geltendes nationales Beschaffungsrecht:
- Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

I.3) KOMMUNIKATION

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter:
www.ausschreibungen-suedtirol.it

Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist eingeschränkt. Weitere Auskünfte sind erhältlich unter:

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt

die oben genannten Kontaktstellen

folgende Kontaktstelle:

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen

elektronisch via: www.ausschreibungen-suedtirol.it

an die oben genannten Kontaktstellen

an folgende Anschrift:

Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei möglich unter:

I.4) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen	<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts
<input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene	<input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
<input checked="" type="checkbox"/> Regional- oder Kommunalbehörde	<input type="checkbox"/> Andere:
<input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	

I.5) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
<input type="checkbox"/> Verteidigung	<input type="checkbox"/> Sozialwesen
<input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung	<input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion
<input type="checkbox"/> Umwelt	<input type="checkbox"/> Bildung
<input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen	<input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
<input type="checkbox"/> Gesundheit	

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:	Feuerwehrhalle Lajen - Fachplanungsleistungen, Brandschutzplanung, gesamte Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase	Referenznummer der Bekanntmachung: ²
II.1.2) CPV-Code Hauptteil	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="2"/>	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
II.1.3) Art des Auftrags:	<input type="checkbox"/> Bauauftrag <input type="checkbox"/> Lieferauftrag <input checked="" type="checkbox"/> Dienstleistungen	
II.1.4) Kurze Beschreibung:	Gegenstand der Ausschreibung sind die a) Planung der HLSE-Anlagen (Vorprojekt - Machbarkeitprojekt, Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) b) Tragwerksplanung (Vorprojekt, Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) c) Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase d) Brandschutzplanung e) Gesamte Bauleitung, Generalbauleitung, Aufmaß und Abrechnung für die Realisierung des neuen Feuerwehrgerätehauses in Lajen/Hauptort. Für die entsprechenden Details verweisen wir auf die Ausschreibungsunterlagen.	
II.1.5) Geschätzter Gesamtwert ²	Wert ohne MwSt: 248935.73 Währung: EUR (Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems)	
II.1.6) Angaben zu den Losen	Aufteilung des Auftrags in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Angebote sind möglich für <input type="checkbox"/> alle Lose <input type="checkbox"/> maximale Anzahl an Losen: <input type="checkbox"/> nur ein Los <input type="checkbox"/> Maximale Anzahl an Losen, die an einen Bieter vergeben werden können: <input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, Aufträge unter Zusammenfassung der folgenden Lose oder Losgruppen zu vergeben:	

II.2) BESCHREIBUNG ¹

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags: ²	Feuerwehrhalle Lajen – Fachplanungsleistungen, Brandschutzplanung, gesamte Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase	Los-Nr. ² 1
II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²	CPV-Code Hauptteil: ¹	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
[7] [1] . [2] [4] . [0] [0] . [0] [0] – [2]		
II.2.3) Erfüllungsort:	NUTS-Code: ¹ ITH10 Hauptort der Ausführung:	
II.2.4) Beschreibung der Beschaffung:	Gegenstand der Ausschreibung sind die a) Planung der HLSE-Anlagen (Vorprojekt - Machbarkeitprojekt, Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) b) Tragwerksplanung (Vorprojekt, Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) c) Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase d) Brandschutzplanung e) Gesamte Bauleitung, Generalbauleitung, Aufmaß und Abrechnung für die Realisierung des neuen Feuerwehrgerätehauses in Lajen/Hauptort. Für die entsprechenden Details verweisen wir auf die Ausschreibungsunterlagen. <i>(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen)</i>	
II.2.5) Zuschlagskriterien	<input type="checkbox"/> der nachstehenden Kriterien <input checked="" type="checkbox"/> Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt	
II.2.6) Geschätzter Wert	Wert ohne MwSt: 248935.73 Währung: EUR <i>(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)</i>	
II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems	Laufzeit in Monaten: <i>oder</i> Laufzeit in Tagen: 165 <i>oder</i> Beginn: / Ende: Dieser Auftrag kann verlängert werden <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Beschreibung der Verlängerungen:	
II.2.10) Angaben über Varianten/Alternativangebote	Varianten/Alternativangebote sind zulässig <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	
II.2.11) Angaben zu Optionen	Optionen <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Beschreibung der Optionen: Für weitere Details verweisen wir auf die Ausschreibungsbedingungen.	
II.2.12) Angaben zu elektronischen Katalogen	<input type="checkbox"/> Angebote sind in Form von elektronischen Katalogen einzureichen oder müssen einen elektronischen Katalog enthalten	
II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union	Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Projektnummer oder -referenz:	
II.2.14) Zusätzliche Angaben:		

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.1.1) Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:
Für weitere Details verweisen wir auf den Art. 14 der Ausschreibungsbedingungen.

III.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

✓ Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen
Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: ²

III.1.3) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

✓ Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen
Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: ²

III.1.5) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen ²

- Der Auftrag ist geschützten Werkstätten und Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten, deren Ziel die soziale und berufliche Integration von Menschen mit Behinderungen oder von benachteiligten Personen ist
- Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

III.2) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG ²

III.2.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand (nur für Dienstleistungsaufträge)

✓ Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten
Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:
Teilnehmen können Architekten und Ingenieure, die ihren Wohnsitz und ihr Domizil in einem EU-Mitgliedstaat, einem EWR-Vertragsstaat oder in einem Drittland haben, welches Vertragspartei des WTO-Dienstleistungsabkommens (GATS) ist, und die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Bekanntmachung zur Ausübung des Berufs befähigt sowie zum Zeitpunkt der Teilnahme an der Ausschreibung in der entsprechenden Berufsliste der geltenden Berufsordnungen eingetragen bzw. zur Ausübung des Berufs gemäß den Bestimmungen des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, dem das Subjekt angehört, befähigt sind. Wenn die Berufsbezeichnung im betreffenden Heimat- oder Herkunftsland nicht gesetzlich geregelt ist, erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, eine Bescheinigung oder einen sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, deren Anerkennung auf der Grundlage der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates gewährleistet ist. Im Einzelnen können die in Art. 46 Abs. 1 Buchst. a), b), c), d), e) und f) des GVD 50/2016 genannten Subjekte teilnehmen – Details in den Ausschreibungsbedingungen.

III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags:

siehe Ausschreibungsbedingungen

III.2.3) Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

✓ Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) BESCHREIBUNG

IV.1.1) Verfahrensart	
Offen Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
<hr/>	
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
<hr/>	
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
<hr/>	
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
Innovationspartnerschaft	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem	
<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung	
<input type="checkbox"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer	
<input type="checkbox"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern	
Geplante Höchstanzahl an Beteiligten an der Rahmenvereinbarung: ²	
<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft die Einrichtung eines dynamischen Beschaffungssystems	
<input type="checkbox"/> Zusätzliche Auftraggeber können das dynamische Beschaffungssystem nutzen	
Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:	
<hr/>	
IV.1.4) Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs	
<input type="checkbox"/> Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote	
<hr/>	
IV.1.5) Angaben zur Verhandlung (nur für Verhandlungsverfahren)	
<input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Auftrag auf der Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen	
<hr/>	
IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion	
<input type="checkbox"/> Eine elektronische Auktion wird durchgeführt	
Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:	
<hr/>	
IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)	
Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren ² Bekanntmachungsnummer im ABL: <i>(Auswahl aus: Vorinformation; Bekanntmachung eines Beschafferprofils)</i>
IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge Tag: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="8"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/> (TT.MM.JJJJ) Ortszeit: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> (hh:mm)
IV.2.3) Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber ⁴ Datum:
IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können ¹ ES <input type="checkbox"/> CS <input type="checkbox"/> DS <input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> ET <input type="checkbox"/> EL <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT <input checked="" type="checkbox"/> LV <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> PL <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> SV <input type="checkbox"/>
IV.2.6) Bindefrist des Angebots Das Angebot muss gültig bleiben bis: <i>oder</i> Laufzeit in Monaten: 6 (ab der Frist für den Eingang der Angebote)
IV.2.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote Datum: <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="8"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/> (TT.MM.JJJJ) Ortszeit: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="8"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> (hh:mm) Ort: Rathaus Lajen, 39040 Lajen Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Das Öffnungsdatum kann Änderungen unterliegen

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) ANGABEN ZUR WIEDERKEHR DES AUFTRAGS

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen: ²

VI.2) ANGABEN ZU ELEKTRONISCHEN ARBEITSABLÄUFEN

<input type="checkbox"/> Aufträge werden elektronisch erteilt
<input checked="" type="checkbox"/> Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert
<input checked="" type="checkbox"/> Die Zahlung erfolgt elektronisch

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN: ²

--

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN:

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung : Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen		
Postanschrift: Claudia-de'-Medici-Straße Nr. 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail: bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it	Telefon: +39 0471319000	
Internet-Adresse (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it	Fax: +39 0471972574	
VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen::		
VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

0 3 / 0 7 / 2 0 1 9

(TT.MM.JJJJ)

Der öffentliche Auftraggeber / Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

1 in beliebiger Anzahl wiederholen

2 falls zutreffend

4 falls diese Information bekannt ist

20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant

21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung